

# LE MONDE ILLUSTRÉ

N° 3175. — 62<sup>e</sup> Année.

SAMEDI 26 OCTOBRE 1918

Prix du Numéro : 0 fr. 60.

Rédacteur en Chef : ALFRED-JOUSSELIN



LA STATUE DE LA VILLE DE LILLE, RÉCEMMENT DÉLIVRÉE (17 Octobre 1918).

Dès qu'on apprit, à Paris, la libération de la Capitale du nord de la France, par les armées du général Birdwood, des manifestations s'organisèrent, des cortèges se formèrent, des gerbes de fleurs affluèrent de tous côtés. Mains discours furent prononcés qui, en termes vibrants, célébraient le glorieux événement. Et durant la journée où fut fêtée la classe 20, — journée inaugurale de l'Emprunt de la Libération, — toutes les pensées, tous les hommages se tournèrent vers la personification de la riche et superbe cité qui est enfin rentrée dans le giron de la France.





Le camp de représailles de Halle.

## LES CAPTIFS

## XII. — QUELQUES SLAVES

Serge Petrovitch, j'ai soif !  
 — Laisse donc, Serge, et finis la partie, petit frère ; ou, foi de Dimitri, je bois seul le « spiritus ». J'ai du sang polonais dans les veines.  
 — Dégoutant voyage ! Rouler nuit et jour dans des boîtes cadennassées, avec cinq ou six Prussiens qui vous regardent de travers, autant se faire casser la figure en cravachant un de ces coquins !  
 — Tu dis des bêtises, Serge ; tu dis toujours des bêtises. Tant qu'on aura du « spiritus », je me moque du cafard et des poux.  
 — Tu peux parler des poux, Vassili. Nous sommes tous prisonniers de ces sales bêtes. Elles vivent de nous comme de vrais Prussiens.  
 — Ça engraisse quand nous diminuons.  
 — Si ça ne faisait qu'engraisser, Vassili !  
 — Je vous le dis, petits frères, il n'y a que le « spiritus » pour tuer le cafard et les poux.  
 — Si encore ça tuait les Prussiens !  
 — Non, pas de bêtises ! Est-ce qu'on donne chez nous de la liqueur aux cochons ?  
 — Tu as fait là une fameuse trouvaille, Vassili. Purifier l'esprit de bois à l'usage des gosières chrétiens, ça te vaudra un Saint-Stanislas sur les vieux jours.  
 — Voyons, Serge ! voyons Ivan ! Nous sommes de pauvres bougres destinés à pourrir, pendant je ne sais combien de lunes, dans l'humidité des cachots. Pour arrêter la pourriture, il n'y a que l'alcool. La sagesse des nations l'affirme : l'alcool, ça conserve. Nous ne pouvons nous procurer que l'alcool à brûler. Qu'importe ! Je l'aromatise. Nous attendrons ainsi la fin de la guerre sans moisir, n'est-ce pas, Dimitri ?  
 — Michel Antonovitch t'approuve de tous ses ronflements, Vassili ! Ta liqueur l'a plongé dans de tels rêves qu'il en oublie, ma foi, les Prussiens et les quelques coups de mauser qui firent de Sa Noblesse notre compagnon de captivité.  
 — Passe-moi le coton hydrophile, Ivan.  
 — Messieurs, bas les cartes, et chapeau bas pour la scène de la Purification !  
 — Verse lentement l'alcool et tiens le gobelet, Dimitri.  
 — Voici le sucre, petits frères.  
 — Si tu trembles ainsi, Dimitri, nous perdons le meilleur de l'« eau de salut ».  
 — C'est la faute de cette sacrée vermine.  
 — De l'estomac, que diable ! Les Prussiens te regardent. Comment te tiendras-tu quand chacun de tes élèves aura une famille à nourrir ?  
 — Voilà le wagon qui s'en mêle, Vassili ! Ça cahote à vous casser les jambes.  
 — Passe le gobelet à Serge, Dimitri ! Tu ne sauras jamais te tenir dans le monde. Allons petits frères ! dix gouttes d'eau de Cologne pour assainir le breuvage. C'est parfait ! Le ons maintenant nos gobelets à la barbe des guerriers qui, pour nous faire honneur, s'appuient si bêtement sur leurs pétouilles ; et que la volonté de Dieu nous mène à bon port !  
 — Spiritus ! Spiritus sanctus !  
 Amen !

Ils arrivèrent à Torgau, les Slaves, par un beau crépuscule d'hiver. C'étaient de rudes et gais compagnons. Rongés de crasse et de vermine, ils gardaient grand air dans l'engoncement des fourrures. Ils marchaient par quatre, étroitement unis pour assurer leur équilibre. Leurs bottes frappaient en cadence la route empierrée. Et leurs voix étranges psalmodiaient un cantique monotone, comme ces prières qu'entonnent à la Noël les voix naïves des peuples enfants.  
 Derrière eux, trois solides gaillards, Ivan, Serge, Vassili, tiraient hardiment une charette minuscule sur laquelle reposait, bras en croix, face extasiée, Sa Noblesse le capitaine Michel Antonovitch, ivre-mort.

## DEUX BARBARES

Wiesa bei Annaberg, Juillet 1916.

Le major Ramminger, commandant du camp de Wiesa, et son digne acolyte le lieutenant Thile, sont deux produits à peu près normaux de la Kultur allemande.

Quoique de condition différente, tous deux furent attirés jadis par

la prospérité de la France. Tandis que Ramminger s'installait princièrement à Cannes, puis achetait une propriété foncière dans l'Orléanais, Thile s'insinua dans une banque parisienne, reniflait l'or à pleines narines, prodiguait à ses supérieurs une admiration si bien jouée qu'il montait en grade dans la finance, et écrasait de sa morgue les malheureux employés français, qui attendaient péniblement une retraite illusoire en crachant leur dernier poumon dans la poussière des dossiers.

Ramminger resta célibataire, car Ramminger appartenait à la cavalerie allemande et à la caste des Eulenburg. Les éclectiques d'Outre-Rhin ne compromettent guère avec Gretchen leurs quartiers de noblesse. Fidèle à la tradition, Ramminger ne recevait — dans son intimité — que des amis.

Thile, ayant épuisé ses facultés de jouissance dans les beuveries teutoniques et le frôlement des chairs trop grasses, s'éprit de la coquetterie parisienne. Faisant miroiter son avenir magnifique dans la haute banque, il séduisit par son sérieux une jeune fille française, qu'il épousa.

Ramminger et Thile, depuis la guerre, clament à tous les échos d'Allemagne le mépris dans lequel ils tiennent les Français. Fidèles aux commandements de la Kultur, ils bavent rageusement sur les institutions et la probité françaises, inventent des brimades dont ils auraient été jadis les victimes, et — jurant sur le vieux dieu du Kaiser que tout captif, soumis à leur autorité, expiera les crimes de la nation vaincue — s'engagent à rentrer en France après les hostilités, pour régner en despotes sur les rives de la Seine et soumettre au caporalisme le pays de la Liberté.

Le major Ramminger est de taille moyenne, d'allure conquérante. Sa moustache et ses cheveux teints fleurissent l'héliotrope. C'est le vieux beau des comédies contemporaines.

Le lieutenant Thile est long et mince comme un échalas. Ses cheveux sont ras, ses joues sont creuses. Les captifs

lui ont appliqué le seul nom qui lui convienne : *Fil de Fer*.

Mais, si différents qu'ils apparaissent, Ramminger et Thile se ressemblent : ils ont tous deux des âmes de laquais.

Ramminger approuve, Thile exécute.

Thile s'est fait la main au camp des soldats de Königsbrück, en Saxe. Sa principale distraction consistait alors à attacher les captifs au poteau. Quand les cordes mouillées serraient atrocement les corps, quand les pieds des martyrs pendaient dans le vide, Thile ranimait à coups de cravache ses victimes évanouies. Et le bourreau mettait une telle ardeur à sa tâche que les suppliciés devaient être bientôt transportés à l'infirmerie. Le Dr Picard, de Port-sur-Saône, captif à Königsbrück, qui prodigua ses soins à nos soldats torturés, révéla d'ailleurs ces monstruosités dès son retour en France, et déposa un long rapport contre le tortionnaire allemand.

Ramminger, plus raffiné, pille les colis et se contente d'infliger la famine à ses prisonniers.

Confisquant à son profit la presque totalité de la solde des officiers captifs, Ramminger ne dépense pas quotidiennement plus de 0<sup>m</sup>55 pour la nourriture et le chauffage de chacun d'eux. Aussi Ramminger s'est-il rapidement enrichi. Ramminger, avec les bénéfices prélevés pendant quinze mois sur 180 captifs, s'est acheté une ferme modèle, qui regorge de bétail. Et, toujours éclectique, Ramminger parcourt ses domaines en compagnie d'une ordonnance imberbe, que les vieux landsturm qualifient entre eux du joli surnom d'*embusqué* !

Ramminger bombe la poitrine. Il se garde des gestes trop brusques qui détruisent l'harmonie d'un costume. Ramminger revêt chaque jour des tenues splendides. Et, comme ses cheveux, ses bottes sont vernies.

Thile est réglementaire, féroce. Sa main nerveuse cherche un sabre. Quand elle le trouve, Thile rugit. Thile, ayant entendu des captifs s'entretenir de *Fil de Fer*, s'est jeté sur le groupe et — d'un coup de lame — a tranché l'oreille d'un bavard.

Ramminger aime les parfums d'héliotrope. Thile aime l'odeur du sang répandu.

Mais ni Ramminger ni Thile n'ont le désir de se fourvoyer dans les batailles, sous la voûte d'acier des obus.

Ne se doivent-ils pas à l'Allemagne, à la vertueuse Allemagne qui — pour achever la conquête de la France — aura, plus tard, sans doute besoin d'eux ?

R. CHRISTIAN-FROGÉ.



Le camp d'internement pour officiers de Wiesa.





LES BOCHES RECULENT DE TOUTES PARTS. — Pendant la progression, les commandants de compagnie, à l'abri derrière une haie, se concertent, un instant, et étudient leurs cartes



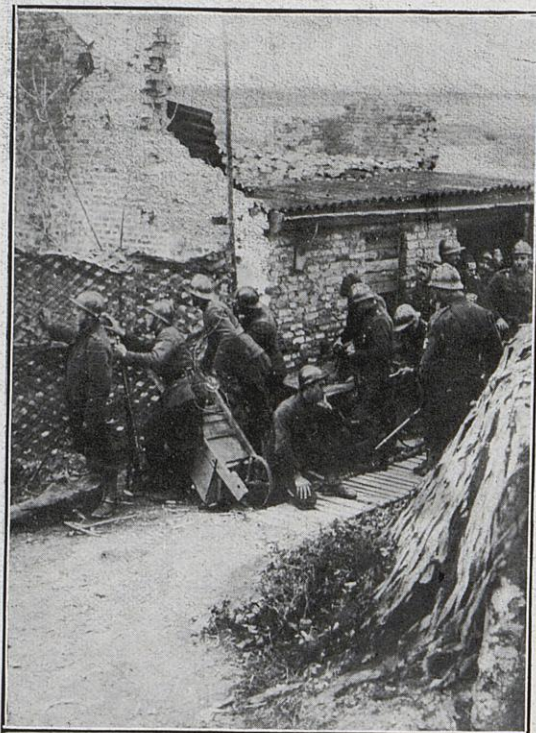
AU NORD-EST DE SAINT-QUENTIN. — L'attaque de Renaucourt. — Mitrailleurs s'appêtant à se lancer à la chasse des Huns.  
LES ADMIRABLES ARMÉES FRANÇAISES CONTINUENT A REFOULER RUDEMENT L'ENNEMI.



## SUR TOUS LES FRONTS

20 octobre 1918.

Nous avons vu précédemment que la bataille occidentale actuelle était caractérisée par une double offensive aux ailes avec pression violente au centre. L'offensive des armées belge, française et britannique en Flandre est la continuation logique de la manœuvre de l'aile gauche alliée. Cette offensive a surpris Ludendorff au moment où il déplaçait la charnière centrale de son système défensif, rompue par la chute du bastion de Laon et a obligé le quartier-maître général à abandonner une large bande de terrain en Flandre, avec les villes importantes de Douai, Lille, Courtrai, Bruges et Zeebrugge. Voilà donc la ligne fortifiée qui défendait le gage belge débordée par le nord. Les projets ennemis sont bousculés et ruinés au jour le jour sans qu'aucun d'eux puisse recevoir même un commencement d'exécution. L'état-major impérial doit songer maintenant à s'établir sur la ligne Anvers-Bruxelles-Namur-Mézières, couverture avancée du territoire allemand. On remarquera qu'il oppose une résistance acharnée aux armées Rawlinson et Debeney, entre Le Cateau et Guise, à l'armée Gouraud sur les premiers contreforts des Ardennes et aux Américains le long de la Meuse. Il y a à cela deux raisons capitales. En premier lieu, le forçement de la trouée de la Sambre mettrait les alliés sur la ligne de résistance indiquée plus haut avant que les armées allemandes n'y aient été reçues et établies. C'est précisément ce que nous nous efforçons de réaliser et nous voyons déjà poindre une tenaille entre la Sambre et les Ardennes, tenaille qui commence à



Sous la conduite du roi Albert, les armées belges remportent des victoires. — Un avant-poste.

mordre. En deuxième lieu, un succès décisif des alliés sur la Meuse menacerait toutes les armées impériales sur leurs derrières et les acculerait à une retraite si désastreuse, par Namur et Liège, qu'elle équivaudrait pour elles à une défaite complète. N'anticipons pas sur les événements, mais retenons que les opérations sur la Meuse doivent être considérées avec une extrême attention.

Tandis que les Belges rentrent en possession de larges morceaux de leur patrie, là-bas, à l'autre bout de la bataille, les Serbes poussent au delà de Nich. Quand Bruxelles sera pris, Belgrade sera bien près de l'être et les hostilités entreront en terrain austro-hongrois. Il n'est pas téméraire d'escompter qu'à ce moment, les Italiens pourront reprendre les opérations de Vénétie. Ainsi, l'Autriche attaquée de deux côtés, en proie à des difficultés intérieures insurmontables, n'aura d'autre ressource que la paix, si elle n'a pas encore pris de détermination à ce sujet. Or, la paix avec l'Autriche, ce serait le libre parcours des alliés sur son territoire et, par conséquent, la route ouverte vers Munich.

Qu'on ne soit donc pas étonné de voir la Bavière manifester déjà quelque inquiétude, à la lumière de ces perspectives, et qu'on le soit encore moins si l'Allemagne, placée dans des conditions militaires sans issue, se sent prise soudain d'un grand désir de paix et demande un armistice. Mais la logique de la guerre ne connaît pas d'armistice sans capitulation pure et simple. En attendant celle-ci, notre commandement militaire ne connaît qu'une méthode et il s'y emploie de toute son ardeur : cette méthode, la seule vraie, est le harcèlement et la poursuite sans merci des armées ennemies.

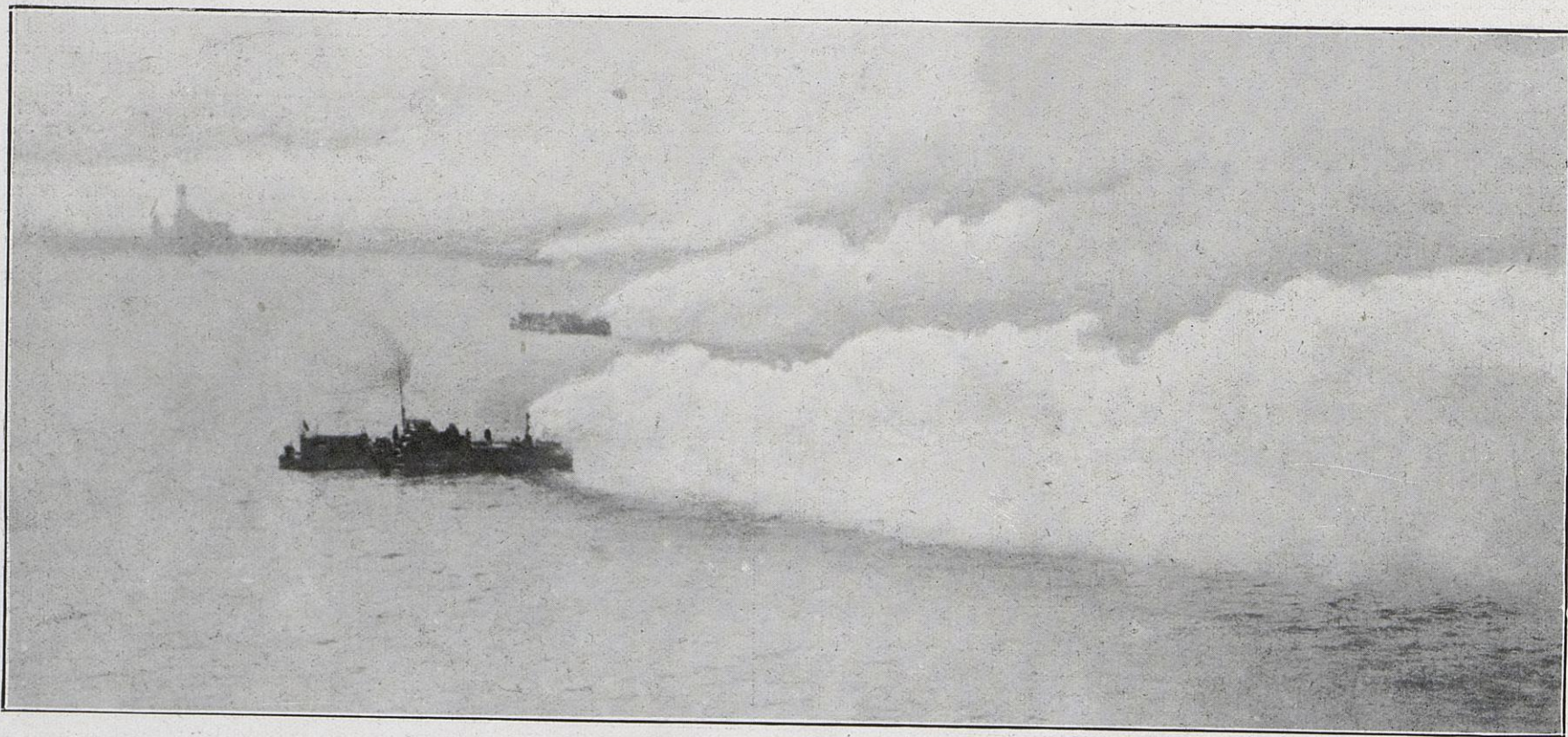
L'OFFICIER DE TROUPE.



Halte de troupes qui montent en ligne.



Un coin de la rue Quai-aux-Briques, à Dixmude.



DEVANT OSTENDE ET ZEEBRUGGE. — Destroyers et bateaux de convoi anglais émettant des nuages de fumée, pour cacher les monitors britanniques, qui viennent bombarder la côte.





LA CATHÉDRALE D'ALBERT. — Troupes de cavalerie britannique défilant devant la célèbre basilique.



AUX ABORDS DU CATEAU. — Mitrailleurs continuant imperturbablement leur feu, tandis qu'à leurs côtés une mine explose.  
LES SUPERBES ARMÉES BRITANNIQUES POURSUIVENT LEUR AVANCE FOUDROYANTE.





LA LIBÉRATION DE LILLE. — Cavalerie britannique et convois d'approvisionnement, arrivant en vue du faubourg de Haubourdin.

### L'œuvre des Britanniques

« Chaque arbre se connaît par son fruit... »  
La Russie qui nous devait tant, et à qui nous liait un pacte fraternel de vingt ans — nous a gratifiés d'une longue suite de trahisons.

L'Angleterre — une « relation » d'hier, pour ainsi dire — sans y être contrainte par aucun engagement préalable, a donné à notre cause huit millions d'hommes. Elle a sacrifié pour le triomphe du Droit un million deux cent mille vies. Elle s'est imposé les pires restrictions alimentaires afin de nous mieux venir en aide. Elle a hasardé ses flottes, pillé son trésor, bouleversé d'immémoriales traditions. Loyalement, les Britanniques ont accompli plus que leur promesse. Fidèlement, ils ont résisté à la lassitude, au découragement, aux privations ; ils ont « tenu » à nos côtés, à travers toutes les vicissitudes. Actuellement, ils reconquerront une grande partie de nos territoires envahis.

L'épreuve a d'ailleurs donné à la civilisation anglo-saxonne ce qu'elle a de meilleur. C'est aux jours sombres, dans les heures amères, en plein désespoir, que le génie de la race se développe dans toute sa grandeur et sa gravité. « Les trois quarts de la souffrance humaine » sont nécessaires pour que la puissance simple et l'intensité stable des convictions qui caractérisent ce génie stoïque et puritain puissent pleinement s'imposer.

A cette austère force morale nous devons, en somme, les victoires qui se succèdent, sans interruption, depuis deux mois.

A partir du moment où Rawlinson s'est lancé en avant le 7 août, quelle moisson de lauriers ! Des armées improvisées, à peine remises d'un choc disproportionné sont devenues la bonne massue qui a écrasé, en son point sensible, la ligne ennemie. En une dizaine de semaines, on compte à l'actif des Britanniques neuf mouvements offensifs, tous victorieux — dont la prise de Quéant, qui brisa les fortifications Siegfried, et la conquête de Cambrai, qui disloqua le dispositif allemand tout entier, et déterminait, mathématiquement, la retraite générale.

Après avoir enfoncé le système Hinden-



LE GÉNÉRAL BIRDWOOD,  
commandant de la 5<sup>e</sup> Armée, qui a délivré Lille.

burg sur une étendue de plus de cinquante-cinq kilomètres, nos vaillants frères d'armes ont libéré Bapaume, Péronne, Lens, Armentières, Cambrai, Le Cateau, Tourcoing, Douai, Roubaix, Tournai, Denain, Marchiennes — Lille même ! Devant une telle liste, on croit rêver, en repensant au 21 mars. Entre cette date tragique et l'épopée actuelle se place un des plus étonnants redressements de l'Histoire d'Angleterre — résultat de l'opiniâtreté de tout un peuple, et, surtout, effet d'une volonté supérieure.

Car une atmosphère de désastre régnait encore quand Lord Milner arriva au Ministère de la Guerre. La 5<sup>e</sup> armée venait d'être anéantie. Les forces expéditionnaires, anémiées, insuffisamment pourvues d'artillerie, reculaient sans cesse. Ici intervient ce véritable chef-d'œuvre d'organisation et de réorganisation qui fera de Lord Milner le Lazare Carnot britannique. Au bout de quatre mois, en pleine bataille, non seulement la 5<sup>e</sup> armée se trouvait remplacée, mais les autres corps étaient reconstitués — soutenus par des réserves plus nombreuses que jamais, mieux munis de canons, de tanks et de moyens offensifs variés... A tel point que l'administration anglaise put fournir une ample provision de « Stokes » au gouvernement français.

L'instrument de la Revanche — et du Triomphe — était forgé par le War-Office, que galvanisait, enfin, une énergie implacable de bâtisseur d'Empire.

Encore une fois, la ténacité réfléchie, la vaillance consciencieuse, les vastes conceptions et le labeur méthodique de Lord Milner, sauvaient la situation, silencieusement.

Certes, la postérité rendra justice à cet Homme d'Etat qui sut être un penseur — car la modestie taciturne élève singulièrement les grandes figures, dans le recul du temps !

Mais il serait bon tout de même que nous sachions, dès maintenant, en France, tout ce que nous devons — depuis l'unité de commandement, jusqu'à l'envoi de renforts — à ce méditatif et si loyal ami.

M. JOUSSELIN.



Ce qui reste du beffroi de Bailleul.



Dans l'horrible boue des Flandres.





UN MESSAGE PAR TUBE. — Par la bouche d'un de leurs gros canons sur rails, ces Yanks ont envoyé, de l'Argonne, leurs saluts et leurs compliments à un des forts de la défense avancée de Metz.



AUTREFOIS IL Y AVAIT LA UNE FORÊT ADMIRABLE. — Soldats de la première armée américaine organisant un terrain récemment arraché aux Allemands.

LES VAILLANTES ARMÉES AMÉRICAINES NE RALENTISSENT PAS LEURS TENACES EFFORTS.





Place de l'Hôtel-de-Ville. — La remise des décorations par le Président de la République.



Au Jardin des Tuileries. — Les épreuves de culture physique, de sport et d'athlétisme.



La tribune officielle où prirent place les autorités, et devant laquelle défila tout le cortège.



Le fanion du Général Haking, gracieusement offert par les troupes anglaises qui ont pris Lille.



La statue du « Retour au Foyer » qui a été placée av. des Champs-Élysées en face le pont Alexandre.



LA FÊTE PATRIOTIQUE EN L'HONNEUR DE LA CLASSE 20 ET DE L'EMPRUNT DE LA LIBÉRATION. — Le défilé, sur la place de la Concorde, des troupes qui ont été saluer les statues de Strasbourg et de Lille.

Le Gérant: Maurice JACOB

Paris. — Imprimerie E. DESFOSSÉS, 13, quai Voltaire.

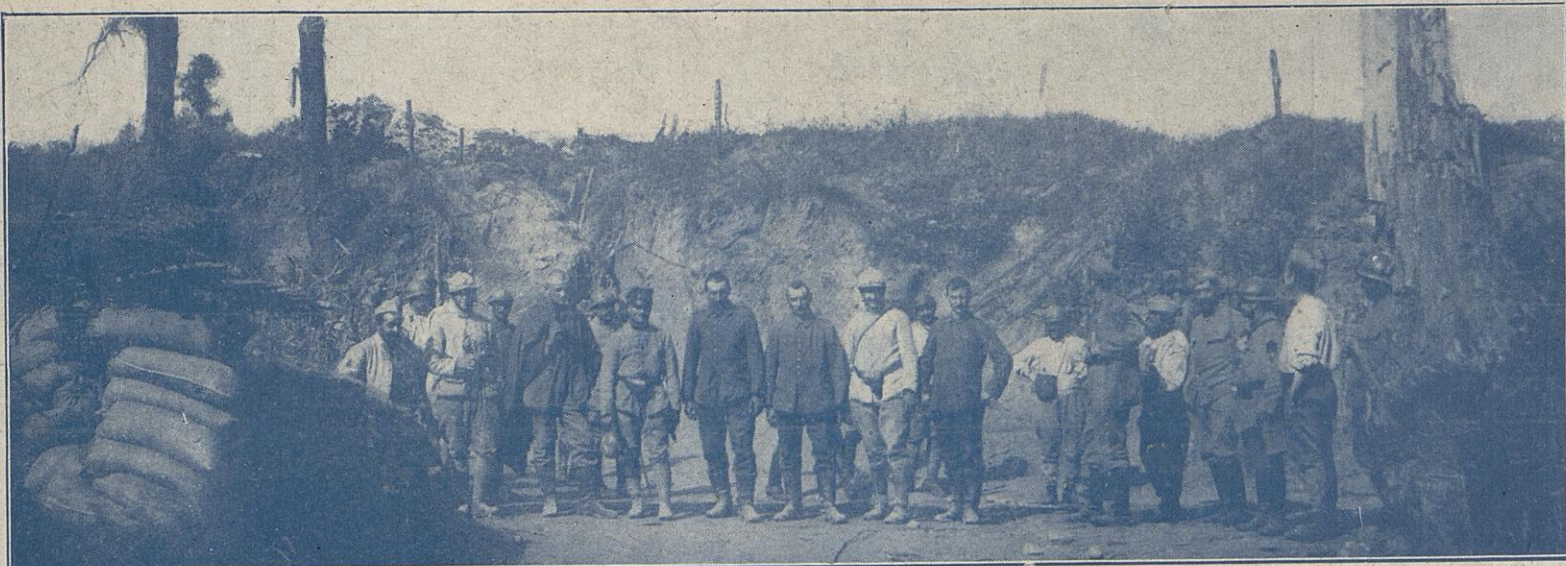


# LE MONDE ILLUSTRÉ

HEBDOMADAIRE



UNIVERSEL



Arrivée de prisonniers allemands au poste de commandement.

VIN GÉNÉREUX  
TRÈS RICHE  
EN QUINQUINA

## BYRRH

SE CONSOMME  
EN FAMILLE  
COMME AU CAFÉ

BEAUTÉ, CONSERVATION  
HYGIÈNE des DENTS par le

### GLYCODONT

SAVONNE-BLANCHIT-PARFUME  
Tube 1<sup>er</sup> 25 et 1<sup>er</sup> 95 franco timbres.  
GROS : 59, FAUB<sup>s</sup> POISSONNIÈRE, PARIS

ALCOOL de MENTHE  
DE

### RICQLÈS

Produit hygiénique indispensable  
Le meilleur et le plus  
économique des Dentifrices.

Exiger du RICQLÈS

## MAXIMA

ACHÈTE  
**BIJOUX**  
3, RUE TAITBOUT  
TÉLÉP. GUT. 14-50  
ANTIQUITÉS  
AUTOS (DE MARQUES)  
OBJETS d'ART  
& d'AMEUBLEMENT

## MAXIMUM

### ENTERITES

et MALADIES GASTRO-INTESTINALES  
Diarrhée verte des nourrissons, Entérite muco-  
membraneuse, tuberculeuse; Constipation,  
Accidents appendiculaires, Fièvre typhoïde,  
Maladies de la Peau, Acné, Eczéma, Furoncles, etc.  
GUÉRISON CERTAINE par l'usage de l'

### ANIODOL

Le PLUS PUISSANT ANTISEPTIQUE  
sans Mercure ni Cuivre  
Réalise sûrement l'antisepsie intestinale,  
à la dose de 50 à 100 gouttes par jour  
d'**ANIODOL INTERNE**  
dans une tasse de fleurs d'oranger.  
PRIX 3<sup>fr</sup> 90 (sans taxes P<sup>tes</sup>). — Renseignements et Brochures :  
8<sup>me</sup> de l'ANIODOL, 40, Rue Condorcet, Paris.

### "ANTICOR - BRELAND"

Enlève le GERME des OORS  
1<sup>fr</sup> 50 Pharm. — 1<sup>fr</sup> 65 Franco timbres  
BRELAND Pharm.  
Lyon, Rue Antoinette

### PAPETERIES BERGÈS

Société Anonyme : Capital 6 Millions,  
Siège Social : LANCEY (Isère)

Tous les Papiers d'Impression et d'Écriture  
Tous les Papiers d'Emballage et de Pliage

FABRIQUÉS DANS LES USINES DE LA SOCIÉTÉ

A LANCEY (Isère), PERSAN (S.-et-O.), ALFORTVILLE (Seine)

EN STOCK DANS LES MAGASINS ET ENTREPOTS DES MAISONS DE :

PARIS, 10, rue Communes

LYON, 320 & 322, rue Duguesclin

LANCEY, Isère

ALGER, 20, rue Michelet

ENVOI FRANCO D'ÉCHANTILLONS SUR DEMANDE

## VITTEL

### "GRANDE

### SOURCE,"

EAU de TABLE et de RÉGIME  
des ARTHRITIQUES



Rédaction et Administration : 13, Quai Voltaire. Paris :: Téléphone : Saxe 24-20 et 55-53

ABONNEMENTS : France et Colonies : Un an : 30 fr. ; Six mois : 15 fr. — Étranger : Un an : 40 fr. ; Six mois : 20 fr.



### Coaltar Saponiné Le Beuf antiseptique, détersif ni caustique, ni toxique

Officiellement admis dans les Hôpitaux de Paris

Les plaies de mauvaise nature et les muqueuses malades, étant détergées, aseptisées et désinfectées, avec une innocente énergie par le **COALTAR LE BEUF**, étendu d'eau au degré jugé nécessaire par le Médecin, on a naturellement songé à utiliser ces précieuses qualités pour les soins de la Toilette. Les résultats obtenus ayant donné entière satisfaction, l'emploi de ce produit, pour les **soins de la bouche**, les **lotions du cuir chevelu**, les **ablutions journalières**, etc., s'est répandu en peu de temps, mais ce succès a fait naître de nombreuses imitations dont on se garantit en exigeant sur l'étiquette la signature de l'inventeur : **Ferd. LE BEUF**, en rouge.

**Ce produit unique en son genre et bien Français  
SE TROUVE DANS LES PHARMACIES**

**MOUTARDE**  
Piccalili  
Pickles  
**GREY-POUPON**  
à Dijon  
Vinaigre  
**CORNICHONS**

**DUPONT** Tél. 818-67  
10, r. Hauteville, Paris (6<sup>e</sup>)  
Maison fondée en 1847  
Fournisseur des hôpitaux  
Tous articles pour malades,  
blessés et convalescents.  
**LIT MECANIQUE** pour soulever  
les malades : fracture, phlébite,  
paralysie, douleurs articulaires,  
fièvre typhoïde, etc.

**LIVRES & GRAVURES** — Achat toutes collections.  
BULLETIN PÉRIODIQUE N° 2 (152 pages) franco contre 0 fr. 75  
Librairie Vivienne, 12, rue Vivienne, Paris.

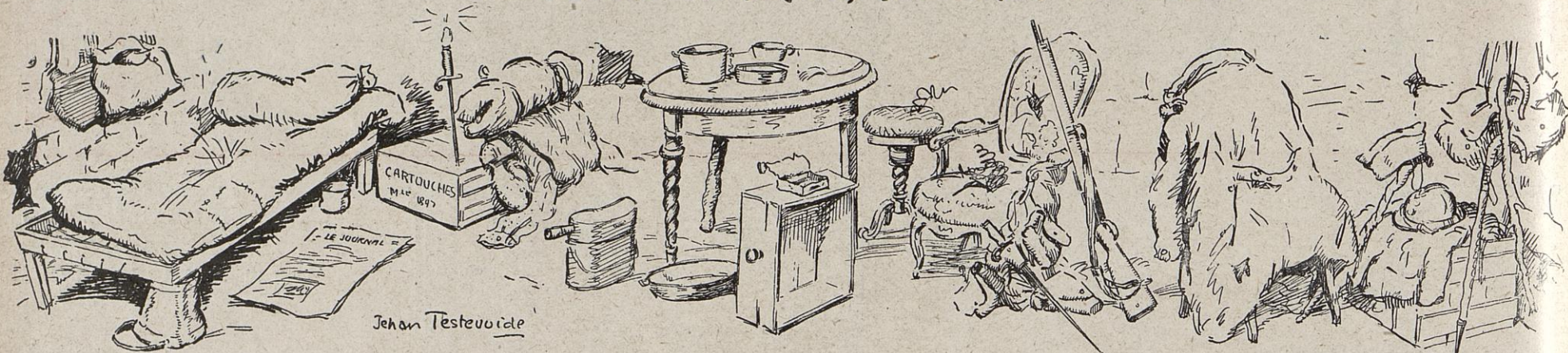
EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES  
MAISONS de fournitures photographiques  
Exiger la marque.

## LE VÉRASCOPE RICHARD

10, RUE HALÉVY  
(OPÉRA)

Demandez notice  
25, rue Mélingue  
PARIS.

LA REVUE COMIQUE, par Jehan Testevuide



UN MONSIEUR sur le point de rentrer de la campagne céderait A BON COMPTE jolie ch. à coucher complète (lit, table de nuit, literie, descente de lit originale, bougeoir, etc...); armoire à linge portative; une salle à manger genre rustique. vaisselle, sièges de styles variés; des armes pour la chasse à la grosse bête, un lot de vêtements de campagne, un chapeau rigide et un chapeau souple, cannes, sacs de voyage. etc., etc... Le tout à céder contre quelques paquets de tabac (quantité à débattre).

## SAUVEZ VOS CHEVEUX Par le PÉTROLE HAHN

En Vente dans le Monde Entier. F. VIBERT, fabricant, LYON

**BOUSQUIN** Farines spéciales  
pour enfants et régimes  
25 Galerie Vivienne, Paris

**ASTHME**  
REMÈDE EFFICACE **ESPIC**  
Cigarettes ou Poudre  
Tous Pharm. — Prenez signature J. ESPIC sur chaque cigarette

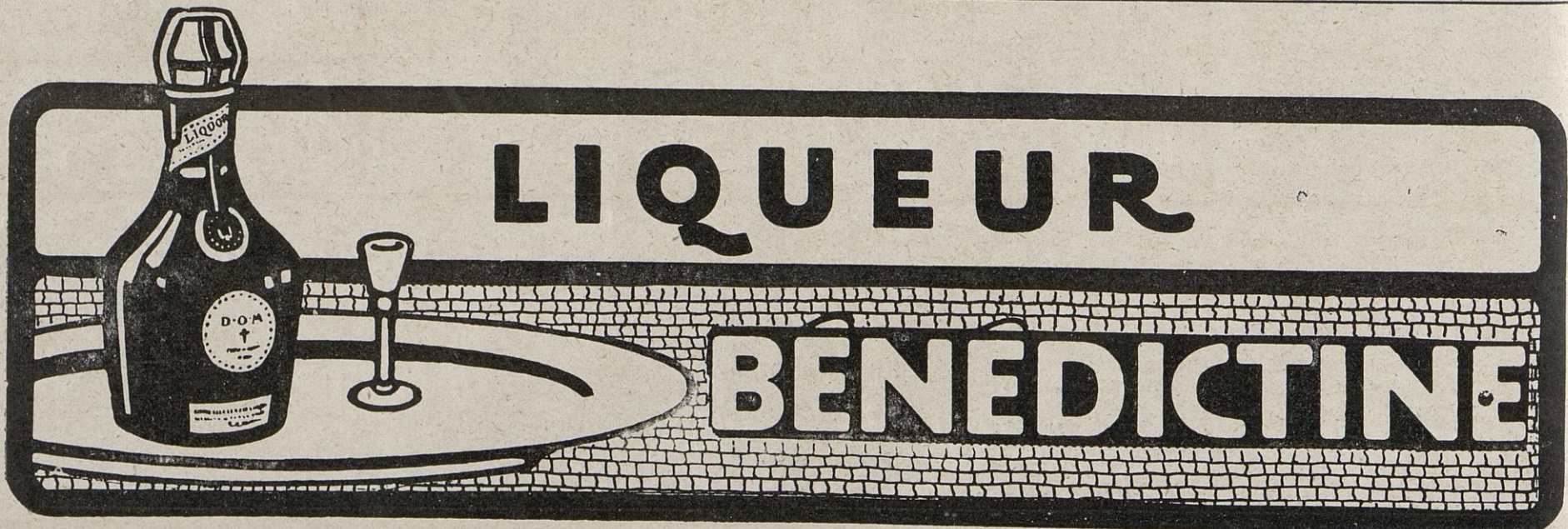
## CH. HEUDEBERT

PRODUITS ALIMENTAIRES et de RÉGIME Crèmes et Flocons : Orge, Riz, Avoine, — Farine de Banane.  
ALIMENTATION des ENFANTS et des CONVALESCENTS. — CACAO A L'AVOINE  
CASEINE : Ch. HEUDEBERT, Neocléoprotéide du lait (Aliment azoté et phosphoré)  
EN VENTE : Maisons d'Alimentation. — Envoi BROCHURES sur demande; Usine de Nanterre (Seine)

DEMANDEZ UN

## DUBONNET

VIN TONIQUE AU QUINQUINA





# FLOREÏNE

\* La mission éternelle de la femme est de plaire; elle doit donc faire tout pour acquérir ou augmenter en elle la beauté, promesse de bonheur. \* \* \*



\* La FLOREÏNE, crème de beauté sans rivale, rend douce, fraîche, parfumée la peau des mains et du visage. \* \* \*



\* La Crème FLOREÏNE donne et conserve au teint la blancheur, la fraîcheur, le velouté et l'incarnat incomparables de la jeunesse. \* \* \* \*



\* Son invisible présence attire tous les hommages et dégage en même temps qu'un parfum discret, un charme bienfaisant.



**Blessés! Anémiés!**

**FORCE  
SANTÉ  
VIGUEUR**

vous seront rendues  
par le

**VIN de VIAL**

au

**QUINA, VIÂNDE  
LACTO-PHOSPHATE de CHAUX**

Son heureuse composition  
en fait le plus puissant des fortifiants  
et le meilleur des toniques que doivent  
employer toutes personnes débilitées  
et affaiblies par les angoisses et les  
souffrances de l'heure présente.

DANS TOUTES LES PHARMACIES

**AUTOMOBILES**



**LYON**

Publ. G. BERTHILLIER, LYON.



## GIBBS SUR LE FRONT

*"votre échantillon  
m'a sauvé la vie"*

(Extrait d'une lettre d'un soldat anglais à la suite  
du combat de Passchendaele en octobre 1917.)

La boîte avant et après le combat.



Cette boîte se trouvait dans la poche  
du pantalon quand un obus éclata.

Un éclat traversant les vêtements  
frappa la boîte ce qui l'arrêta,  
évitant ainsi au  
Tommy une bles-  
sure grave à l'aîne,  
sinon la mort !

La boîte ouverte après avoir reçu l'éclat d'obus.

Gardez-vous des imitations innombrables. - Exigez le GIBBS authentique. - Catalogue illustré et échantillon contre 0.75 c.  
en timbres poste à P. THIBAUD et C<sup>e</sup>, 7 et 9, rue La Boétie, PARIS.

## SIROP DE RAIFORT IODÉ

DE GRIMAUT & C<sup>e</sup>

Dépuratif par excellence

POUR LES ENFANTS POUR LES ADULTES



SIROP DE RAIFORT IODÉ  
DE GRIMAUT & C<sup>e</sup>  
VENTE EN GROS  
8, Rue Vivienne, PARIS.

## CAPSULES de PHOSPHOGLYCÉRATE de CHAUX DE CHAPOTEAUT. FORTIFIANT STIMULANT



Recommandées Spécialement  
aux  
CONVALESCENTS,  
ANÉMIÉS,  
NEURASTHÉNIQUES.  
Etc., Etc.

Dans Toutes les Pharmacies.  
VENTE EN GROS :  
8, RUE VIVIENNE, PARIS

*le Lilas*  
DE  
RIGAUD  
PARFUMEUR  
16, RUE DE LA PAIX  
PARIS

PURETÉ DU TEINT  
Étendu d'eau le  
**LAIT ANTÉPHELIQUE**  
ou Lait Candès  
Dépuratif, Tonique, Dérivatif, dissipe  
Rougeurs, Rides précoces, Rugosités,  
Boutons, Efflorescences, etc., conserve la peau  
du visage claire et unie. - À l'état pur,  
il enlève, on le sait, Masques et  
Taches de rousseur.  
Il date de 1849  
CANDÈS, Paris. B<sup>e</sup> Denis, 18.

OBESITÉ  
**LIN-TARIN**  
CONSTIPATION

**CORS AUX PIEDS**  
Suppression radicale en 6 jours par le  
**TOPIQUE des CHARTREUX**  
VENTE DANS TOUTES  
LES PHARMACIES. PRIX 1<sup>fr</sup> 60

**MESDAMES**  
Les Véritables CAPSULES  
des **D<sup>r</sup> JORET & HOMOLLE**  
Guérissent Retards, Douleurs,  
Régularisent les Époques.  
L<sup>r</sup> N. S. fr. 700. Ph<sup>ie</sup> SÉQUIN, 105, rue St-Honoré, Paris.

**ROSELILY**  
du Docteur CHALK  
Poudre de Riz LIQUIDE  
ABSORBE LES TACHES DE ROUSSEUR  
avec la même facilité que l'éponge absorbe une goutte d'eau.  
Flacons à 4 fr. et 6 fr. Ph<sup>ie</sup> DETCHÉPARE, à Biarritz.  
L. FERET, 37, Faubourg Poissonnière, Paris.  
VENTE dans toutes Pharmacies, Parfumeries et Grands Magasins.

**FRUIT LAXATIF**  
CONTRE  
**CONSTIPATION**  
Embarras gastrique et intestinal  
**TAMAR INDIEN GRILLON**  
13, Rue Pavée, Paris  
Se trouve dans toutes Pharmacies.



Le rendement considérable,  
la sûreté de fonctionnement  
qu'il donne aux moteurs  
ont fait adopter le

## Carburateur ZÉNITH

sur tous les modèles de véhicules  
automobiles utilisés aux Armées.

### Société du Carburateur ZÉNITH

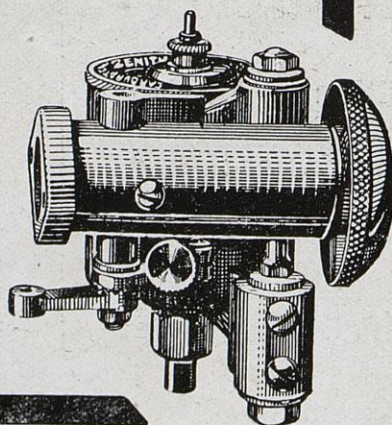
Siège social et Usines : 51, chemin Feuillat, LYON  
Maison à PARIS, 15, rue du Débarcadère

USINES ET SUCCURSALES :  
LYON, PARIS, LONDRES  
- - MILAN, TURIN - -  
DETROIT, NEW-YORK

Le siège social, à  
Lyon, répond par  
courrier à toute de-  
mande de renseigne-  
ments d'ordre techni-  
que ou commercial.

ENVOI IMMÉDIAT  
DE TOUTES PIÈCES

Publ. G. BERTHILLIER, LYON



**POUDRE DE RIZ**  
**AMBRE ROYAL**  
La plus Parfaite des Poudres  
**VIOLET, PARFUMEUR, PARIS**

## RHUM ST-JAMES



ce prestigieux pays des Antilles est le lieu  
d'origine des premiers Rhums du Monde.

St  
James





Des contingents américains débarquent en Italie.

## La vaillance italienne

Tandis que les événements qui se précipitent sur le front français ont provisoirement absorbé l'attention de tous, en raison de leur importance, et de l'influence qu'ils doivent avoir sur le déroulement de la guerre, nos alliés italiens ont fait de magnifique besogne, et ils ont énergiquement refoulé l'ennemi, en Albanie. Par une marche accélérée, les colonnes italiennes ont brisé la résistance des adversaires et l'ennemi s'est replié rapidement, cherchant à se soustraire à la poursuite et incendiant ses magasins.

De nombreux prisonniers sont restés aux mains de nos alliés, ainsi qu'une grande quantité de matériel. D'autre part, des avions britanniques bombardaient efficacement les lignes de communication le long du Skumbi, et mitraillaient le champ d'aviation de Tirana. Pour compléter ces opérations, la marine italienne, secondée par la marine anglaise, a bombardé Durazzo, et le résultat de cette attaque à laquelle ont coopéré efficacement des sous-marins américains, a amené la destruction complète de la base des navires autrichiens mouillés dans ce port. Aucune perte ou dégât, sauf une légère avarie à un croiseur britannique, ne furent occasionnés aux unités victorieuses. Les troupes ont pénétré dans la ville conquise, et qui est, comme on sait, le port le plus important de la côte albanaise.



Les troupes italiennes sur le front français.



Poste de garde italien dans la vallée d'Esuna.



Une revue des troupes italiennes au camp d'Argirocastro.

## THÉÂTRES

THÉÂTRE RÉJANE. — PORTE SAINT-MARTIN. — PALAIS-ROYAL.

Honorine, devenue riche mais en même temps vieille, ne veut pas renoncer aux joies de l'existence, et se refuse à épouser M. Martin-Puech avec qui elle est liée d'amitié depuis longtemps : cependant de son consentement dépend le mariage que sa fille Henriette désire. Puech est trop jeune pour elle, et le hasard fait qu'elle retrouve M. de Jussieu, avec qui elle a été élevée, qui fut son premier flirt. Lui, elle l'épouserait avec plaisir et il paraît être dans les mêmes dispositions, mais c'est parce qu'il la voit à travers ses souvenirs. Voilà que sous les traits d'Henriette, elle lui apparaît telle qu'elle était naguère. Bouleversé, il ne peut réfréner un mouvement de trop grande tendresse envers la jeune fille, Honorine voit ce mouvement, elle comprend et épousera Puech.

Chaque mot que M<sup>me</sup> Réjane prononce, chaque geste qu'elle fait communique à Honorine une vie intense ; le spectateur ne la voit pas seulement agir, elle lui fait connaître la moindre de ses pensées ; une telle interprétation est vraiment admirable.

Dans la jolie scène de la rencontre qui constitue presque tout son rôle, M. Huguenet est le digne partenaire de M<sup>me</sup> Réjane ; en regardant M<sup>lle</sup> Renouardt on pense qu'Honorine n'a pu être plus jolie ni plus volontaire que sa fille, mais qu'elle a peut-être été plus tendre.

L'intéressante pièce de M. Bataille est présentée par le Théâtre Réjane dans deux décors somptueux, dont l'un, un boudoir de style chinois est d'un goût parfait.

A la Porte Saint-Martin, M. L. Guitry, auteur et acteur, nous montre un jeune écervelé auquel la guerre permet de se réhabiliter. Auparavant, Maurice Larchevêque exagérait vraiment ; fils d'un notable commerçant avec qui il était à peu près brouillé, il vivait surtout de commissions réalisées au préjudice de ses amis, il avait même osé engager au Mont de Piété un collier de perles dérobé par lui à M<sup>lle</sup> Adrienne Le Couvreur, sa maîtresse de quelques jours. Connaissant le bon cœur et la tête folle du jeune homme, elle n'avait pas donné de suite à sa plainte. Un tel geste paraît simple le collier étant retrouvé, mais Maurice, dans les tranchées où il méritait palmes et légion d'honneur, a pensé qu'il ne pouvait s'acquitter qu'en épousant Adrienne, et il trouve pour partager cette idée son oncle le graveur Philippe Larchevêque. Père et oncle se disputent ferme à ce sujet ; quand l'oncle a gagné le procès, l'ironie de l'auteur décide cette chose imprévue et raisonnable qu'Adrienne, des sentiments de laquelle personne ne s'était préoccupé, repousse cette union. Maurice épousera donc sa cousine Simone. Larchevêque et son fils présentant les mêmes qualités et les mêmes défauts que Grand-Père pourrait bien trouver le même succès ; l'interpré-

4<sup>e</sup> EMPRUNT

## DE LA DÉFENSE NATIONALE

« J'appellerai cet Emprunt, l'EMPRUNT DE LA LIBÉRATION. Cette libération nous la voulons et l'espérons complète dans le plus bref délai possible. Et je suis convaincu que pour cette tâche affluera l'argent de l'épargne Française. »

(L.-L. KLOTZ, Ministre des Finances).

La nouvelle rente est *exempte d'impôts*. Elle jouit des mêmes privilèges que les rentes 5 % 1915, 1916 et 4 % 1917. Elle est admise par l'État en paiement de l'impôt sur les bénéfices de guerre. Elle est à l'abri de toute conversion pendant 25 ans. Elle comporte une prime de remboursement de 29 fr. 20 pour un montant nominal de 100 fr. égale à 41,24 % du capital versé à la souscription.

**Prix d'Émission : 70 fr. 80**  
**Revenu réel : 5 fr. 65 %**

Le Souscripteur peut demander à bénéficier de la libération en quatre termes échelonnés de la manière suivante : 12 francs en souscrivant, 19 fr. 70 le 16 Janvier 1919 ; 20 francs le 1<sup>er</sup> Mars 1919 ; et 20 francs le 16 Avril 1919.

La souscription est ouverte du 20 Octobre au 24 Novembre 1918.

La BANQUE DE FRANCE admettra cette rente en garantie d'escompte et d'avances.

## LES SOUSCRIPTIONS SONT REÇUES PARTOUT

Caisse Centrale du Trésor (Pavillon de Flore), Trésoreries Générales, Recettes des Finances, Perceptions, Recettes de l'Enregistrement, des Douanes et des Contributions indirectes, Bureaux de Postes, Caisse des Dépôts et Consignations, Banque de France, Banque d'Algérie, Recette municipale de la Ville de Paris, Caisses d'Épargne ; Banques, Établissements de crédit, Agents de change, Notaires, etc.

tation réunie autour de M. Guitry est tout entière excellente, en particulier avec MM. Joffre et L. Gauthier, M<sup>lles</sup> Desclos et Nory.

*Le Filon*, de M. Mouëzy-Eon est un vaudeville à quiproquos. Au Ministère du Contrebusquage, le commandant Louchetard (M. Guyon) prend le soldat Pétouchet (M. Lamy) pour le ténor Decharme (M. Le Gallo) qu'une jolie femme (M<sup>lle</sup> Templey) vient de lui recommander de façon inoubliable. Et le quiproquo se prolonge, non sans adresse, pendant trois actes, rompu parfois au bénéfice de certains personnages, en particulier de la fille du commandant laquelle finit par épouser le vrai ténor.

La troupe du Palais-Royal joue avec entrain cette pièce respectueuse de toutes les règles du genre.

Marcel FOURNIER.

## ÉCHOS

## BIBLIOGRAPHIE

*Un Tel de l'armée française*, par Gabriel-Tristan FRANCONI. — Une voix monte des tranchées, franche, cordiale, vibrante : c'est celle d'*Un Tel*, citoyen-soldat.

*Un Tel*, c'est le soldat anonyme, le type du combattant moderne, avec ses magnifiques qualités, ses défauts, ses désirs intimes, sa volonté de victoire et de bonheur.

Les douleurs et les joies du combat, les beautés et les infamies de l'arrière, rien n'échappe à la plume alerte et vengeresse de l'auteur.

Gabriel-Tristan Franconi, médaillé militaire, plusieurs fois cité à l'ordre, sut joindre à l'amer laurier du soldat de justes palmes littéraires ; les maîtres de la pensée française l'ont nommé Lauréat de la Bourse Nationale de Voyage.

Un volume in-16, 4 fr. 50. Payot et C<sup>ie</sup>, Paris, 106, boulevard Saint-Germain.

1919. — Les agendas de poche « Kirby » sont arrivés.

Pour éviter tout désappointement, passer de suite faire son choix. — Couvertures en similimarroquin à 9 francs ; en marroquin véritable à 16 francs ; en soie à 12 francs, 5, rue Auber, Paris.

## Une très précieuse trouvaille.

C'est ce divin *Lait de Ninon* que l'on ne trouve qu'à la Parfumerie Ninon, 31, rue du 4-Septembre, Paris, qui communique instantanément au cou, aux épaules et aux bras, une liliace blancheur, un velouté délicat. Une autre trouvaille c'est cette précieuse *Fleur de Pêche* aux essences de fleurs des tropiques qui fait le teint frais, la peau douce et veloutée. On la trouve à la Parfumerie Exotique 26, rue du 4-Septembre, Paris.



**POUR VOTRE BEAUTÉ**

Parce qu'elle ne grasse pas et empêche la pousse des Duvets; fait disparaître les Boutons et les Points Noirs, efface réellement les Rides et les Rousseurs; blanchit, rafraîchit, mate et veloute le Teint, vous ne devez employer que la **Crème Anglaise :**

**"CREAM BARKETT"**

Pharmaciens — Parfumeurs — Grands Magasins.  
Pot N° 2 et 3, franco c. mandat de 5 et 6 fr. au  
Dépôt BARKETT, cours Gambetta, LYON.

**STICK JOHNSON'S**

Le MEILLEUR SAVON pour la BARBE

Parf. HYALINE, 37, Faubourg Poissonnière, Paris.

**Folie d'Opium**

PARFUM EXTRA ENIVRANT

**RAMSÈS**  
CAIRE · PARIS

EN VENTE DANS LES  
GRANDS MAGASINS & PARFUMERIES



## GLYCOMIEL

Trois Parfums : ROSE, VIOLETTE, COLOGNE  
Gelée à base de Glycérine et de Miel anglais

En dépit des saisons, gardez la fraîcheur à votre teint; la délicatesse parfumée à vos mains; à votre peau la douceur du miel.

Incomparable pour la toilette des Bébés.

EN VENTE PARTOUT  
Parfumerie HYALINE, 37, Faubourg Poissonnière, PARIS

Maux de Tête, Névralgies  
Grippe, Influenza

**Aspirine**

**"USINES du RHÔNE"**

LE TUBE DE 20 COMPRIMÉS..... 1 fr. 50  
LE CACHET DE 50 CENTIGRAMMES : 0 fr. 20  
EN VENTE DANS TOUTES PHARMACIES

**SAVON DENTIFRICE VIGIER**

Meilleur Antiseptique. 31. Pharmacie. 12. B. Bonne-Nouvelle, Paris.

GUERISON de l'ECZEMA  
Constipation, Vices du Sang, Rhumatisme par le  
**DÉPURATIF BLEU**  
aux Sucres de Plantes  
fortifie: Estomac, Foie et Reins  
SAUVEUR des Maux de la FEMME

3 fr. 50 Pharm. Cure 4 fl. 14 fr. franco (mandat)  
BRELAND, Pharmacien rue Antoinette, Lyon  
ANTICOR-BRELAND enlève les COUS. 1,50. (mandat)

Le plus grand choix de  
**BRACELETS-MONTRES**  
CADRANS RADIUM &  
VERRES INSCISSIBLES  
:: Bijouterie actualités ::

Les célèbres Chronomètres **Maxim**  
**La Nationale, Le Chronoc**

Demandez le dernier catalogue complet illustré  
Édouard DUPAS Comptoir National d'Horlogerie  
à BESANCON  
MAISON FRANÇAISE

**CHAUSSÉZ-VOUS**  
**CHEZ TOMMY**

1, RUE DE PROVENCE  
81, Passage BRADY — 23, Rue des MARTYRS  
44, Rue SAINT-PLACIDE  
Maison à TROUVILLE

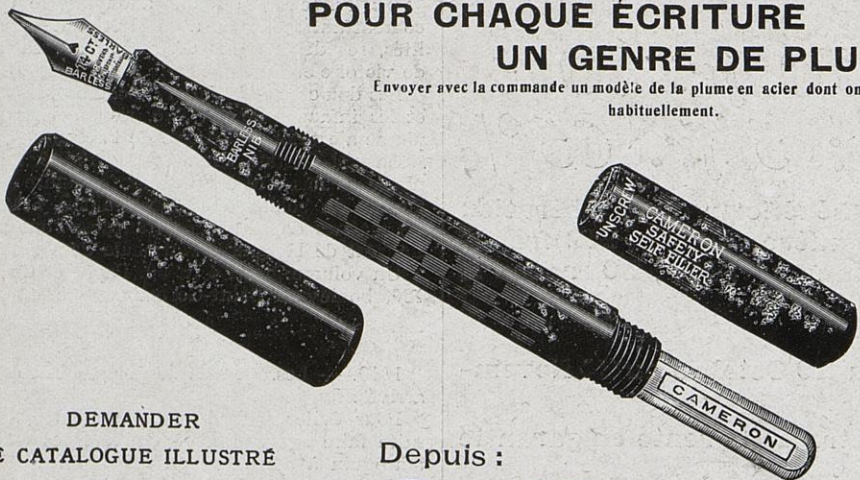
POUR REMPLIR



S. A. R.  
**Cameron**  
Safety à Auto-Remplissage

POUR CHAQUE ÉCRITURE  
UN GENRE DE PLUME

Envoyer avec la commande un modèle de la plume en acier dont on se sert habituellement.

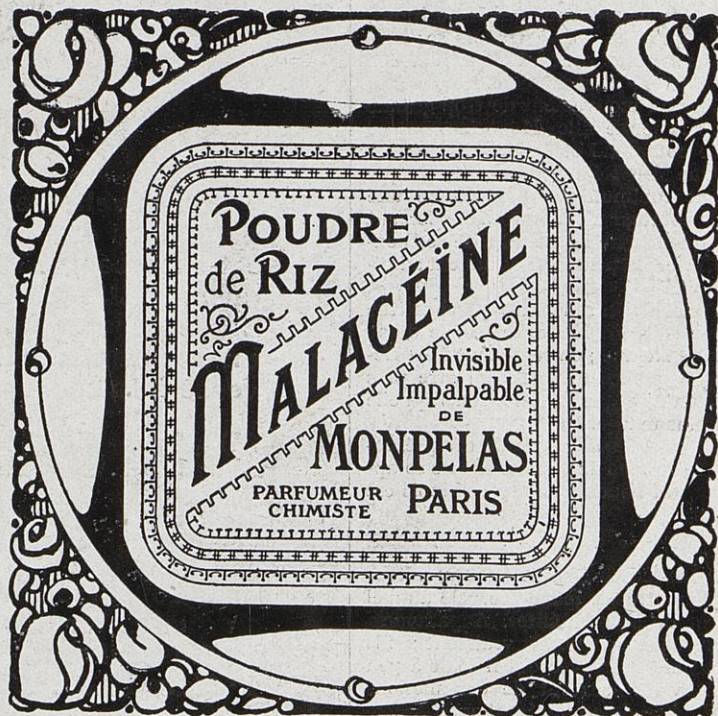


DEMANDER  
LE CATALOGUE ILLUSTRÉ  
N° 109  
FRANCO SUR DEMANDE

Depuis :  
**Fcs. 27**

**KIRBY, BEARD & CO. L.**

MAISON FONDÉE EN 1743  
5, Rue Auber — PARIS



### LA POUDRE DE RIZ MALACÉINE

Complète et parfait l'usage de la Crème Malacéine sans opposition de parfum initial. Son emploi régulier établit la valeur de son utilité bienfaisante et hygiénique, en maintenant la peau douce et fraîche. La finesse de la Poudre de Riz Malacéine, son adhérence, la légèreté de son parfum, constituent un ensemble de qualités agréables établissant sa valeur de produit de marque, aussi recommandable que la Crème de toilette de la même série.

EN VENTE PARTOUT



# Un Jour viendra

Parfum d'Arys

de très grand luxe,  
adopté par toutes  
les Éléantes.

Extrait  
Eau  
Lotion  
Poudre



ARYS,  
3, Rue de la Paix  
Paris,  
et toutes  
parfumeries.

Le flacon de Lalique  
30 fr. ; franco contre  
mandat-poste, de 33 fr.

A celle dont mon cœur veut faire une marquise,  
Je veux offrir, galant, en un doux abandon,  
"Un Jour viendra", parfum, objet de convoitise  
Des femmes désirant le plus rare des dons.

# Dendelys

donne aux dents la blancheur du lys

Savon  
Pâte

Poudre  
Elixir



Nettoie et  
conserve  
les dents

Purifie  
l'haleine,  
raffermit  
les gencives

Impression  
de fraîcheur  
délicieuse

Toutes Parfumeries  
et ARYS, 3, rue de la Paix, PARIS

Action  
antiseptique  
très persistante

PÂTE : Boîte porcelaine, 6 francs ; franco 6 fr. 70. Boîte aluminium, 4 fr. 50 ; franco 5 francs.  
SAVON : Boîte porcelaine, 6 francs ; franco 6 fr. 70. Boîte aluminium 4 fr. 50 ; franco 5 francs.  
ELIXIR, 4 francs ; franco 5 fr. 40. Aucun envoi contre remboursement

# URODONAL

lave le sang

L'URODONAL  
réalise une véritable  
saignée urique  
(acide urique, urates  
et oxalates).

Communications :  
Académie de Médecine  
(10 novembre 1908.)  
Académie des Sciences  
(14 décembre 1908.)

Rhumatismes  
Goutte  
Gravelle  
Artério-  
Sclérose  
Aigreurs



L'arthritique  
fait chaque mois  
ou après des  
excès de table  
quelconque sa  
cure d'URODONAL,  
qui, drainant  
l'acide urique,  
le met à l'abri  
d'une façon cer-  
taine des attaques de  
gouttes, de rhuma-  
tismes ou de coliques  
néphrétiques. Dès que les  
urines deviennent rouges  
ou contiennent du sable, il  
faut sans tarder, recourir à  
l'URODONAL.

Médaille d'Or et Grands Prix  
aux Expositions.  
Hors Concours San Francisco 1915.  
Fournisseur des Hôpitaux, des Cours  
souveraines, du Vatican, etc.

## L'OPINION MÉDICALE

« Il nous a été donné d'observer des entérites aiguës d'origine infectieuse, des fièvres typhoïdes et des appendicites chez des individus assez touchés au point de vue artério-scléreux ou rénal et soumis au régime répété de l'URODONAL depuis un certain temps ; nous avons été frappé de l'absence de complications médicales ou chirurgicales et de la guérison relativement rapide alors que l'état de l'organisme ne le faisait guère espérer. »

Prof. CHARVET, Ex-Professeur agrégé près la Faculté de Lyon.

Établissements Chatelain, 2, rue de Valenciennes, Paris, et toutes pharmacies  
Le flacon franco 8 fr. ; les 3 franco 23 fr. 25. Aucun envoi contre remboursement.

# PAGÉOL

répare la vessie



Guérit vite et  
radicalement

Supprime  
les douleurs  
de la miction  
Évite toute  
complication

## L'OPINION MÉDICALE :

« C'est avec plaisir que je vous fais savoir que, ayant expérimenté le Pagéol, j'ai pu constater sa parfaite action antiseptique sur la vessie, et je le prescrirai dans tous les cas où il sera nécessaire. »

Dr Joseph SI,  
Médecin-Major,  
Hôpital Militaire d'Annecy.

Communication  
à l'Académie de Médecine  
du 3 Décembre 1912.

« C'est moi, le Pagéol, qui donne à tous des vessies neuves  
et qui guérit les cystites, les pyélites et les prostatites. »

— Vous levez-vous la nuit ? Avez-vous des défaillances  
vésicales ? Le Pagéol décongestionne et rajeunit les tissus  
des voies urinaires qu'il remet complètement à neuf en  
tuant tous les microbes qui les habitent.

Établissements Chatelain, 2, rue de Valenciennes, et toutes Pharmacies. La 1/2 boîte, franco 6 fr. 60 ;  
la grande boîte, franco 11 fr. Aucun envoi contre remboursement.



# MIGRAINES · NÉVRALGIES · GRIPPES



# ASPIRINE

## "USINES DU RHÔNE"

L'ÉTUI DE 20 COMPRIMÉS 1.50  
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

